

(aus dem Dänischen übersetzt von F: v. O.)

Möns Tidende 4.Juli 2000

Hervorragende Maltechnik

STEGE: Man wird von den goldenen Gemälden und den kaleidoskopischen Spiegel-Skulpturen ganz überwältigt, welche die auf Mön wohnende Kunst(technik)-Professorin Franziska van Offern nun im Zahnpflege- und Implantatzentrum zeigt.

Viele der Gemälde zeigen Doppelbilder – also ein Motiv und dessen Spiegelbild – mit hervorragender Akkuratess ausgeführt. Die meisten der Skulpturen, oder Objekte, wie sie die Künstlerin bezeichnet, enthalten in der einen oder anderen Form Spiegel. Einige von ihnen sind als Kaleidoskop ausgeführt und in einem einzigen Fall geht des Betrachters eigene Gesicht in das Kaleidoskop-Erlebnis ein.

Die Malerei ist meistens in bräunlich-goldenen, fast schimmernden Nuancen gehalten und in einer Technik ausgeführt, so daß sich die Bilder verändern, je nach dem, aus welchem Winkel aus man sie betrachtet.

Franziska van Offern ist Professor für Maltechnik an der Hochschule für bildende Künste in Hamburg. Außerdem ist sie ausgebildete Konservatorin und Restauratorin und hat Arbeiten an wertvollen Gemälden, alten russischen Ikonen und chinesischen Seidenmalereien für Kunden auf der ganzen Welt ausgeführt.

Die Ausstellung kann bis zum 30.September besichtigt werden. *ann*

(Original auf der nächsten Seite)

Blændende maleteknik

STEGE: Man bliver helt overvældet af de forgyldte malerier og kaleidoskopske spejlskulpturer, som den mønsk bosatte kunstprofessor Franziska van Offeren nu viser på Møns Tandpleje og Implantatcenter.

Mange af malerierne viser dobbeltbilleder, altså et motiv og dets spejlbillede, udført med blændende akuratesse. De fleste af skulpturerne, eller objekterne, som kunstneren kalder dem, rummer spejle i en eller anden form. Flere af dem er udformet som kaleidoskoper, og i et enkelt tilfælde indgår beskuerens eget ansigt i kaleidoskop-

oplevelsen.

Malerierne er for det meste holdt i brunlige og forgyldte, nærmest skinnende nuancer. Og de er udført med en teknik, så billedet forandrer sig afhængig af den vinkel, man ser det på.

Franziska van Offeren er professor i maleteknik ved Højskolen for den Bildende Kunst i Hamborg. Hun er desuden uddannet konservator og restaurator og har udført arbejder på værdifulde malerier, gamle russiske ikoner og kinesiske silkemalerier for kunder over hele verden.

Udstillingen kan ses frem til den 30. september.

ann

Mans Tidende 4. juli 2000